

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petisior egyszeri hirdetése 20 fill. Tűtszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitlter: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Városi közgyűlés.

Eperjes város képviselőtestülete augusztus 30-ikán közgyűlést tartott, s a tárgyalás alá került fontosabb ügyekről a következőkben számolunk be:

A tárgysorozat legfontosabb pontja volt a laktanya kérdése.

Még június havában ugyanis a honvédelmi miniszter leiratban értesítette a város közönségét, hogy a város tulajdonát képező régi Klobusiczky-házban, valamint a Korona-házban lévő két fióklaktanyára nézve a bérleteket az épületek hasznavehetetlen volta miatt megszünteti és az itt állomásozó 67. gyalogezred egyik zászlóalját s ezzel az ezredtörzset, valamint az ezredparancsnokságot Eperjesről máshová fogja elhelyezni. Nem kell bővebben fejtegetnünk, milyen kár háramolna városunkra azáltal, ha ezen terv tényleg megvalósulna. Éppen azért dicséretet érdemel Eperjes város képviselőtestülete azon általános érdeklődésért és buzgóságért, a melyet az említett miniszteri leirat tárgyalásánál tanúsított és örömmel üdvözljük az *egyhangulag* hozott határozatot, a mely szerint Eperjes városa a sérelmes miniszteri leirat megváltoztatása és az eddigi katonai létszám fentartása, sőt esetleges felemelése érdekében Sárosvármegye főispányjának vezetése alatt Klefner Gyula városi ügyész és Faragó József városi tanácsosból, valamint a képviselőtestületnek önként jelentkező tagjaiból álló küldöttséget meneszt a honvédelmi

miniszterhez, s az átnyújtandó feliratban egyrészt teljesen halomra dönti a bérlet megszüntetésére vonatkozó határozat érvelését, másrészt azonban a katonai beszállásolás kérdésének végleges rendezése érdekében — belátva, hogy ezen célra a mostani ideiglenes fióklaktanyák tényleg nem alkalmasak — kötelezettséget vállal arra nézve, hogy a miniszter kivánságára esetleg azonnal hozzá fog a törvény igényeinek mindenben megfelelő elsőrendű kaszárnya felépítéséhez, még pedig nemcsak egy zászlóaljra, hanem azon esetre, ha az iglói zászlóalj ide visszahelyezhető volna, két zászlóaljra is. A küldöttséghez való csatlakozásra a város felkéri a vármegye összes képviselőit is, s így remélhető, hogy ezen fontos kérdés kedvező elintéztést fog nyerni.

A városi kórház

hiányainak orvoslása s e célból a szomszéd Mihalidesz-féle ház emeletének kibérlése képezte a tárgysorozat második érdekes pontját. Ezen kérdésnél ok nélkül heves vita fejlődött ki, a melyben a képviselőtestületnek több tagja vett részt. Különösen károsan hatott a polgármester és a városi főorvos között kifejlődött éles ellentét, főképen pedig az utóbinak szenvedélyes hangja. A hosszú vitában szinte kifáradt képviselőtestület úgy határozott, hogy a jelenlegi kórházépületnél tapasztalt hiányok pótlása és illetve javítása azonnal eszközözlendő, egyben pedig a kórház kibővítését szükségesnek találván, kimondotta, hogy a szomszéd Mihalidesz-féle emelet kibérlése iránt a szerző-

dés a miniszteri jóváhagyástól feltételezetten megkötendő.

A magunk részéről helyesebbnek véltük volna *Villecz* János közvetítő indítványát, hogy az ügy kellő előkészítés és a fedezeti alap kimutatása végett a tanácshoz s illetve az egészségügyi szakosztályhoz utaltassék, — avagy Faragó József városi tanácsos indítványát, hogy a kórház kibővítése egyelőre csak elvileg mondassék ki. Ezen két indítvány ugyanis inkább megfelel a törvényességnek, és másrészt módot nyújtott volna arra is, hogy a kérdés alaposabban tárgyalassék; a mai viszonyoknak meg nem felelő kórházi szabályrendelet a szükséghez képest revidiáltassék és esetleg a felállítandó új közkórház (Erzsébet-kórház) kérdése ismét szőnyegre kerüljön és ha lehet, dűlőre jusson.

Mint üdvös intézkedést megemlíthetjük még, hogy a közgyűlés elhatározta a gyepmesteri telepnek a város déli részére, lehetőleg nem lakott vidékre való áthelyezését.

A közgyűlés lefolyásáról beszámolva, nem hagyhatjuk megemlítés nélkül, hogy oly fontos kérdések, mint a laktanya és a kórház ügye nagy késedelemmel, csak hónapok után kerülnek a képviselőtestület elé. *Könnyen meglehet, hogy a laktanya kérdésében máris elkéstünk,* és bizonyos, hogy a kórházi kérdés is sokkal nyugodtabban és tárgyilagosabban tárgyalott volna le, ha a főorvos előterjesztése hamarabb kerül a közgyűlés elé.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Visszhangos dalok.

Az a sok dal — ki mondja meg
Mivé lesz, mivé lesz?
A mit nem mond el a szív,
Csak érez...
— Én azt hiszem, észrevétlen
Oda száll, ott marad:
A hol épp' a tekintetünk
Elmereng az alatt.

Ezért ragyog, ezért ragyog
Csillag a sötétben.
Báránnyelű ezért jár
Az égen;
Ettől terem fűrtös virág
Tavaszzal az ágon.
Dallamosan ettől bólog
A lomb is a fákon.

Ezért hiszik, ezért hiszik
Azután annyian,

Ha szívünkön egy-egy dal
Átsuhan:
Hogy megihlet a fa lombja,
A csillag sugára,
— Pedig az csak egy dalos szív
Visszavert nótája!

Szabolcska Mihály.

Herfurth József ifjúkora.

— A megboldogult híres kollégiumi professzor naplójegyzetei ifjúkorából. —
Közlétezi *Frenyó Lajos.* (Folyt. és vége).

H a z a f e l é.

Az elválás nem esett nehezen; Berlint nem tudtam megszeretni. Az említett hallei megállapodás után, hol a nekem első pillanattól fogva rokonszenves Dománovszkyval baráti viszonyba léptem, még Lipcsében fordultam meg, éppen egy nappal a szuronynyal és puskalövessel szétkergetett kravall után, melyről édes szüleim újságilag értesülvén, az őket — mivel leírásánál egy magyarnak haláláról is volt szó — rémületbe ejtette. Azután Drezdába mentem, hol most már tanul-tabb szemmel gyönyörködtem a műkincsekben. Megnéztem Bantzen városát is, melynek kapuján az egyet-

len (féldomború) plasztikus emléke van nagy Mátyásunknak s így haladva, értem Boroszlóig, hol a derék historikusnál tisztelegvén, a jó öreg kalauzom volt a könyvtárban és megmutatta az angol domesdai, az angol ős telekkönyvét. Ő, a silezita, a jénai, tübingai és heidelbergi tanárookra emlékeztetett.

Végre eljutottam Krakkóba, a Piasztoz és Jagellók csudálatos metropolisába, mely az ellentétekben — mint semmi más — oly gazdag lengyel megkövült történelem, még a piszkos Kazmirs (zsidó Ghetto) is egyik tanulságos lapja, lakói háládatlanok: kizsákmányolták a könnyelmű úrhatalmos nemes, de meglakoltak érte, most ők is nyomorultak; sok meztelen alakot láttam házaik előtt fetrengeni. A lengyeliség valóban tragoedia. A Wavel- (királyi vár) szobákra szakított, minden ékességtől megfosztott, óriási befalozott ablakú királyi termeiben vagy száz, krakkói uniformisba dugott osztrák infanterista ásitozott és kiszögellő, tyúklábú (kuri krok) mythikus kabinetjében kapitányuk pipázgatott; közel, ronda épületben szegény árpolda és kissé távolabbra — mint nekem sügták — bordélyház: mind karrikaturája a lengyel sorsnak; csak a lengyel pantheont, a vártemplomot nem fertőztették meg: kriptájában és felszínén sugá-

Reggelizés előtt felpohár

Schmidthauer-féle

Igmándi

keserűvíz

az elrontott gyomrot 2–3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Hathatós óvszer a belső betegségek elterjedésének meggátolására, úgyszintén kiváló gyógyhatású gyomor-, bél- és vérébajokban, továbbá elkövér-dés, szívelhajasodás és azzal járó fulladásnál, sárgasság, máj- és lépduaganat, cukorbetegség, aranyér, csúz- és köszvényel, vérbőségnél s egyéb belserveszeti bajokban. — Fő-szétküldés a forrástulajdonos: *Schmidthauer Lajos* gyógyszerésznél *Komáromban*. Kapható *Eperjesen Bohardt J. W., Holéna B.* és minden jobb gyógyszer-tár- és fűszer-üzletben: kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Össze nem tévesztendő másfajta keserűvizekkel.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Balassa Bálint hamvainak eltemetése. XVI-ik századbeli nagy lyrikusunknak, Balassa Bálintnak hamvai 1897-től mostanáig Liptóvármegye levéltárában hevertek egy ládában. A Kisfaludy-Társaság és Liptóvármegye lelkes izgatására mozgalom indult volt meg, hogy a nagy költő hamvait újból koporsóra tegyék s ünnepélyesen temessék el oda, a hol eredetileg is el volt temetve: a hibbei (Liptóvármegye) r. kath. templom kriptájába. A költségek fedezésére gyűjtést indított az irodalmi társaságoknál a Kisfaludy-Társaság s ennek eredménye az volt, hogy mintegy 1500 korona gyűlt egybe s így semmi sem állott útjában az ünnepélyes temetésnek. A szép és megható ünnepség f. évi aug. 26. és 27-ikén ment végbe megható és a nagy költő emlékéhez méltó módon. Az ünnepélyen a Széchenyi-kör is képviseltette magát dr. Wallentinyi Samu titkár által, a ki a koporsóra hatalmas szép koszorút helyezett el, melynek ez volt a felírása: «A virágéneked edesszavú dalnokának, első nagy lyrikusunknak — az Eperjesi Széchenyi-kör». Az ünnepély augusztus hó 26-ikán reggel vette kezdetét, a mikor is Liptószentmiklóson egy bizottság a Balassa-hamvakat magába záró, lepecsételt ládát felnyitotta, a hamvakat szép érc-koporsóba helyezte s erről jegyzőkönyvet vett fel. Déli 12 órákor a koporsót a vármegyeházán ravatalra helyezték, d. u. 5 órákor egyháziilag beszentelték és gyászmenetben a vasúti állomáshoz kísérték. Aug. 27-ikén reggel 7 órákor különvonat vitte a koporsót és a nagyszámú közönséget Királylehotára, a hol halottas-kocsira tették a koporsót és a sok koszorút a lassú gyászmenetben elkísérte a közönség Hibbére. D. e. 10 órákor érkezett meg Párvy Sándor zsepesi püspök több pap kíséretében, hogy a temetési szertartást maga végezze. A templom előtt felállított ravatal fölött a beszentelés után az egyes irodalmi társaságok képviselői rövid beszédeket mondtak s megkoszorúzták a koporsót. Először Balló Rudolf, Liptóvármegye főjegyzője mondott lelkes beszédet a vármegye közönsége nevében. A Magyar Tudományos Akadémia nevében *Bercsik Árpád*, a Kisfaludy-Társaság nevében *Ferencai Zoltán*, a Petőfi-Társaság nevében *Szavay Gyula*, a Hirlapírók Szövetsége nevében dr. *Bleyer Antal*, a Széchenyi-kör nevében dr. *Wallentinyi Samu*, a debreczeni Csokonai-kör nevében *Géresi Kálmán*, a temesvári Arany-János Társaság nevében az ottani titkár, a Polg.-Isk. Tanárok Egyesülete nevében *Sándor István* koszorúzták meg beszéd kíséretében a koporsót. Dr. Wallentinyi Samu, Körünk titkára, a következő beszédet mondta: „Még soha sem voltam olyan temetésen, a hol ne láttam volna könnyet az arcon, bánatot a szíven. Még soha sem helyeztem el koporsóra koszorút a nélkül, hogy ne éreztem volna szívemben a veszteség fájó érzetét. S íme! most körülöttem szárazak a szemek, s másokéval együtt az én szívem sem háborog a gyász miatt. S miért? Azért, megdicsőült szellem, Balassa Bálint szelleme, mert te nem haltál

roznak még Lengyelország fénynapjai. Ott vannak a királyok és hősök sírjai, szobrai; köztük Báthory István nem halottiasan kiterített, hanem élően könyöklő harcias alakja, mintegy várva a felkelés pillanatát. Széles Lengyelországból összehordott földből hazafias férfi és női kezek Kosciusko emlékére dombot halmoztak fel; rajta elátkoztam egy nemes nemzet eltemetését közömbösen néző Európának bűnét és a temetkezést. Elátkoztam, mint rokonszenvező és rokonsorsú, de szerencsésebb nemzet fia, mint magyar; hiszen a lengyelre és magyarra bízta a Gondviselés Európa megvédését a barbárságtól, hogy megállítsák a népvándorlást, a mongol csordát, az orosz és törököt. De mennyi áldozattal járt az: majd hogy el nem véreztünk! De az orosz daemon győzött és a jobb török bukott. Mondtam, elátkoztam mint magyar, kibén idegen földön és nép közt öntudatra ébredt, mi eddig szunnyadozott, hogy magyar vagyok. Otthon, ifjú diákkoromban sohasem hallottam nemzeti megkülönböztetéstül: én német, én tót, de azt sem: én magyar vagyok; ez maga-magától értetődött, mint az, hogy ember vagyok. Valami bajnak, krízisnek kell lenni, hogy felkiáltunk: «Én ember vagyok!», úgy van az a nemzetnél is. Valamint a gyermek nem ismer semmi különbséget, ahhoz felserdült kor kívántatik, én is szellemileg Németországban serdültem fel, kivált a német politikai miseria és Krakkóban a lengyel bukás láttára.

Krakkóba egy fiatal poseni lengyel nemesem jöttem s ő engemet bevezetett poroszok, oroszok és osztrákoknak egy lövöldében összegyűlt társaságába, hol lengyel gondatlansággal a közelálló felszabaduláson hangosan beszéltek. Csak utóbb, az 1846. tavaszán érttettem meg a dolgot és azt, hogy a krakkói színházban a «Portici némá»-ban Massariello lázadó dalát frenetikusan meg-

meg 300 évvel ezelőtt se, most se; azért, mert ez a temetés nem az elmúlás kálváriájának rögös ösvénye, hanem az örökéletnek diadalútja. Íme! megdicsőült költőnk! elhozta én is koporsódra az Eperjesi Széchenyi-kör koszorúját a Rákóczi Ferencz hazájából, a kinek kuruczai ott hordták tarsolyukban a te istenes énekeit, vitézi dalaidat. Elhozta a Széchenyi-kör virágait a te szellemed diadalútjára, bizonyosságul annak, hogy a Rákóczi kuruczainak utódai ma is ott hordják szívük tarsolyában a te édesbús szerelmi dalaidat, hazaszeregette, harcai vitézségtől lángoló nótáidat; ott őrzik lelkük legmélyén ma és mindenkor a te dicső nevedet, drága emlékedet. — A beszédek után a koporsót bevitték a templomba, a hol megkezdődött a gyászmise. Ez alkalomból Párvy püspök magasszárnyalású szép beszédet tartott, a mely után a koporsót elhelyezték a kriptában. Délután csaknem az összes vendégek Csorbatóra mentek, a hol a FMKE tartotta XXIV-ik rendes közgyűlését. Aug. 27-ikén a FMKE igazgatóválasztmányi gyűlést tartott, utána ismerkedési estély volt s aug. 28-ikán d. e. 11¹/₂ órákor folyt le előkelő közönség jelenlétében a közgyűlés, melynek kiemelkedő pontja volt a főtitkári jelentésen kívül *Balogh Bertalan* lelkes előadása az Országos Közművelődési Szövetségről. Gyűlés után bankett, este táncmulatság volt.

A Kassai Kazinczy-kör választmányi ülése.

Augusztus 24-ikén a Kassai Kazinczy-kör választmányi ülést tartott, melyen a választmány tagjai közül következők vettek részt:

Münster Tivadar elnök, Antalóczy Antal, Blanár Béla dr., Czigler Ignác, Kovács Zsigmond, Lekly Gyula, Pap Illés dr., Proché Ede és Székely Doby Géza.

Dr. Blanár főtitkár bejelentette, hogy a «Rákóczi élete» pályázatra egy munka s a «Kassa szerepe Rákóczi szabadságharczában» szintén egy munka érkezett be.

A választmány elhatározta, hogy a beérkezett pályamunkák megbírálás végett egy négytagú bizottságnak adassanak ki. A bizottság tagjai lettek: dr. Horváth Balázs elnöke alatt: Lekly Gyula, Czigler Ignác és dr. Blanár Béla. A jelentést a bizottság — tekintettel arra, hogy a II. Rákóczi Ferencz hamvai körülbelül ez év okt. 10—20-ika körüli időben szállítatnak Kassára — lehetőleg mielőbb fogja egy újonnan egybehívandó választmányi ülés elé terjeszteni, s ha a pályázati eredmény kedvező lesz, úgy ezen két munka, mint a már díjat nyert Rákóczi-óda kinyomatása iránt a kellő intézkedések nyomban meg fognak tétetni.

Ugyancsak dr. Blanár bejelentette azt is, hogy néhai Ardüzer Keresztélyné a Kazinczy-kör javára 2000 koronás alapítványt tett, mely összeg, kamataival együtt, a Kör pénztárába már be is fizettetett. Az összeg jelenleg 2095 kor. 36 fillért tesz ki. Ebből 1000 korona külön fog kamatozni, a többi a Kör folyó kiadásainak fedezésére lesz fordítandó.

A honvéd-szoborra a leleplezés alkalmával koszo-

tapsolták és megéljenztek. Nem kellett ahhoz kém, a boldogtalanok maguk árulták el összeesküvésnek nem is nevezhető összeesküvésüket. Keservesen lakoltak és Krakkó megszűnt, a talán felfogadott és fizetett galíciai parasztság pedig megszárolt.

Én is kárvalottnak hittem magamat, midőn olvastam, hogy a felkelt lengyelek véres harcban feldúlták a podgorzei vámhivatalt, abban pedig a lassú fuvarral nagy ládában odaszállított könyveim, málhám hevertek. Talán patronokat készítették belőlük a szerencsétlen hazafiak. Ellenkezőleg; sok tudakozódás, írás után könyveim, sokat bolyongva, hiánytalanul megérkeztek, de csak másfél év múlva.

Én is barangoló úton, egyfogató lengyel parasztszékereken Wielickán és földalatti világán, Mislenczán, Újvásáron (Novy targ) át, Csorsztyán és Nedecz szemközti határromvárok mellett a vadregényes Dunajecz völgyén Veresklastrom-, Podolinon át Lubló és Palocsavár alatt, Pustamezőn és Kisszébenen keresztül késő szeptemberben Eperjesre érkezvén, szülőim karjaiba dőltem. Anyám örömeiben felsikoltva, alétan rogyott össze; hiszen neki a halottakból támadtam fel.

Most kezdődött csak új életem, azaz a termelő munka: az ifjúság nevelése, tanítása. Mindenki szívesen fogadta az 1842 óta távollévő, az új embert, kivált miután hosszú hajamat a borbély levágta és magyar köntösömet levettem, mert az sokaknak — nemcsak a nyárspolgároknak — mint szokatlan, nem tetszett.

Szüleimen kívül legszívesebben fogadott Steinhübel Samu, kinek háza már diákkoromban családiasan, szívesen látott és kinek segítségével nem maradhattam volna két évig a külföldön. 600 forintot, fel sem kértem, csak hallva szorultságomat, utalványozott Berlinbe. Nevelősködésem díjából hálásan visszafizettem utóbb.

rút fog a Kazinczy-kör is helyezni. Ennek beszerzésével és elhelyezésével Lekly Gyula bízott meg.

A kolozsvári új színház szeptember 8-ikán történelmő megnyitását a Kör szintén fogja magát képviseltetni.

50 éves jubileum.

A protestáns egyház történetében páratlanul álló, megható szép ünnepélye lesz az eperjesi ág. hitv. ev. I. egyháznak szeptember 9-ikén. Ekkor ünnepli ugyanis az egyház nagy lelkesedéssel, igaz szeretettel *Kubinyi Albert*nek jubileumát, a ki 50 esztendőn keresztül volt hűséges, lelkes felügyelője az egyháznak s önzetlen munkásságával, puritán jellemével dísz volt nemcsak egyháznak, hanem városunknak és vármegyénknek is. A közszeretben és -tisztletben álló jubiléumot igaz tisztelettel és szeretettel üdvözöljük lapunk részéről is, és hiszünk, hogy e főemelő szép ünnepélyen városunk közönsége minél nagyobb számban vesz részt, kifejezve tiszteletét, nagyrabecsülését az igaz érdem iránt. — Az ev. egyház ez alkalommal a következő meghívót bocsátotta ki:

Meghívás.

Az eperjesi ág. hitv. evang. I. Egyház közönsége, KUBINYI ALBERT egyházi felügyelő működése ötvenedik évfordulója alkalmából, a tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület részvételével a templomban 1906. szeptember 9-ikén d. e. 10 órákor

JUBILÁLÓ ÖRÖMÜNNEPET

ül, melyre t. Czímet kiváló tisztelettel meghívjuk, és kérjük, hogy a mennyiben érdemes egyházi felügyelőnket előszóval is üdvözölni szives lenne, ezen megtisztelő szándékát — az üdvözletek sorrendje megállapításának céljából — ifj. Draskóczy Lajos lelkész hivatalában írásban vagy előszóval f. évi szeptember hó 6-ikáig bejelenteni méltóztatassék.

Eperjes, 1906. augusztus 30.

Ifj. Draskóczy Lajos, dr. Schmidt Gyula, dr. Mikler Károly, lelkész. jubil.-biz. elnök. h. felügyelő. Schönwiesner János, Durst Győző, gondnok. jegyző.

Az ünnep sorrendje:

1. D. e. 10 órákor a templomban hálaadó isteni-tisztelet.
1. Gyülekezeti ének. Írta Csengey Gusztáv.
2. Oltári szolgálat.
3. Egy énekvers.
4. Alkalmi egyházi-beszédet mond *Geduly Henrik* nyiregyházi lelkész, egyházkerületi főjegyző.
5. Egy énekvers.
6. Az oltár előtt *Zelenka Pál* püspök, *Liptai Lajos* és ifj. *Draskóczy Lajos* lelkészekkel, megáldja *Kubinyi Albert* egyházi felügyelőt.
7. Egy énekvers.
8. *Zelenka Pál* püspök áldást ad a gyülekezetre.
9. Egy énekvers.

Lónyayéknál.

Újra nevelőnek álltam a Lónyay Gáborhoz, ki még berlini tartózkodásom idejében felszólított, hogy fiánál és leányánál nevelő, tanító legyek. Kinek ajánlatára történt, azt nem tudom, elfelejtettem; nem is szokásom sokat tudakozódní, utána járni, mint teljes életben soha állást magam nem kerestem, nem kértem. Kétheti édes, boldog családi együttlét után Deregyőre mentem. Evvel új epocha, átmenet áll be a tanulásról a tanításra, de nem mondhatnám, hogy örvendetesen kezdődött.

Privát nevelőnek nem születtem, nem mint, legtöbb előkelő háznál kívánták, a Matthiison receptje szerinti nevelőnek, ki mindenre alkalmas legyen. Való kötelességemet teljesítettem, de hogy az ifjú urat minden lépésén kövessék, dajka legyek, a nagyszágos asszonyt és vendégeit mulattassam, magam magamnak megszünjek lenni, arra képes nem voltam.

És mégis jó volt a nevelősködés, jobb gyakorlati iskola, mint a mai budapesti egyetemi tanárképzés a gyakorló-gymnasiumban. A mivé lett a candidatus, az az ő saját munkája volt; most magukkal hozzák a tanári bölcsesség követ dióhéjban, egy frázisteli füzetében; láttam azt az ifjú óriásoknál. Az öntudatosak azt eldobják és újra kezdik a tanulást s az átmenetet a tanulástól a tanításhoz, csak hogy középiskolában a legkülönbözőbb természetű, tehetségű, százaikon való experimentálással, a mi sokkal nehezebb s végzeteljesebbé válhat, mint egy-két privát-növendékekkel. (A többi majd későbbben. Újtátrafüred, 1890. aug. 12.)

Bánó Józsefhez 1891. február elején írt levelemből: ... Vagy túlbecsülöm működésem érdemét? Meglehet, de e gyarlóság talán menthető, ha visszapiantok

II. Az isteni-tis

1. Dr. Mikle
2. Az egyházetek és felügyelő
3. Kubinyi
4. A Himnu

Az ünnepély ut

A közeledre jeg

— Szemédekánt, lapunk egyházkerület választotta. A

Dr. Raffay tér vissza nyárátveszi lapunk

— A kassa

Zorn Vilmos, volt igazgatója, házy Sándor d. tanára foglalja HIVALTALOS LA

— Elismer

sága *Matavoss* vármegyébe to megre népokta meiert egyham vonatkozó hat kiadatni rende

— Kineveplébánosi állás tató neveztetet

— Közöngróf *Andrássy* ronát adomány vásárlására, kö

— Hymen

Antal.

— Esküvővezette oltárho *Korcsok* Annát

— Áthelyo ter *Szendrey* tanárt a makó

— Katonai Béla, a III. ker *Tabódy* Zsolt v

kezelési szemle valamint a nép taltak fölött t

azokra a keserv ságot egyaránt mégis merésze

Társaságot fe letélet), ha

De nem akad fecsegő vagy nyelvünkért s

idealisták! Tá verbum a tör

alkotmányról a császár mind

és ilyféle kije «jóakaró» figy csak Buda, de

hogy Magyar Magyarországtörténelem ta

tanítottam, iga azt tovább fol

getett Hlavács delethez. Az s

jött, hogy az ú Jánosét haszn ki kell vágni.

ollót és a nyil ki az inkrimin

- II. Az isteni-tisztelet után *díszkönyvtelés* a templomban.
1. Dr. Mikler Károly h. felügyelő az ülést megnyitja.
 2. Az egyházi, katonai, világi hatóságok, kulturintézetek és az iskolák képviselői üdvözlők a jubiláló felügyelőt.
 3. Kubinyi Albert záróbeszède
 4. A Himnusz elnéklése.

Az ünnepély után közébd a városi Vigadó nagytermében. Egy teríték ára 6 korona.

A közébdre jegyek előre válthatók Kósch Árpád és Schustek Nándor urak üzletében.

HIREK.

— **Személyi hírek.** Dr. Mikler Károly, jogakad. dékán, lapunk volt szerkesztőjét, a tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület idei közgyűlése kerületi világi jegyzővé választotta. A kitüntető álláshoz gratulálunk!

Dr. Raffay Ferenc szerkesztőnk szeptember 9-ikén tér vissza nyári üdüléséből Eperjesre, a mikor is újból átveszi lapunk szerkesztését.

— **A kassai kir. jogakadémia új igazgatója.** Dr. Zorn Vilmos, a kassai kir. jogakadémia egy éven át volt igazgatója nyugalomba vonult és helyét dr. Eszterházy Sándor dr., a jogakadémia eddigi nagytehetségű tanára foglalja el. Eszterházy Sándor dr. kinevezését a HIVATALOS LAP legközelebbi száma közli.

— **Elismerés.** Sárosvármegye közigazgatási bizottsága *Matavolszky Béla* kir. tanfelügyelőnek, Zólyomvármegyébe történt áthelyeztetése alkalmából, a vármegye népoktatásügye körül szerzett maradandó érdemeiért egyhangulag elismerését fejezte ki, és az erre vonatkozó határozatát említett kir. tanfelügyelőnek kiadni rendelte.

— **Kinevezés.** A megüresedett lénártói róm. kath. plébániói állásra *Absolon Ede* helybeli ipariskolai hitoktató neveztetett ki.

— **Köszönet.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter gróf *Andrássy Dénes*nek, azért a tetteért, hogy 2000 koronát adományozott a zborói Rákóczi-féle pluviale megvásárlására, köszönetét nyilvánította.

— **Hymen.** *Demeter Annuskát* eljegyezte *Hoffmann Antal*.

— **Esküvő.** *Linberger György* augusztus 25-ikén vezette oltárhoz az eperjesi ág. hitv. ev. templomban *Korcsek Annát*.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Szendrey Zsigmond* bártfai gimnáziumi helyettes tanárt a makói gimnáziumhoz helyezte át.

— **Katonai szemle.** Aug. 28-ikán fogarasi *Tamassy Béla*, a III. ker. parancsnoksághoz beosztott tábornok, *Tabódy Zsolt* vezérkari százados kíséretében, gazdaszatkezelési szemlét tartott az eperjesi honvédszázalójnál, valamint a népfölkelési járásnál. A tábornok a tapasztaltak fölött teljes meglepedésének adott kifejezést

azokra a keserves időkre: a protestantizmust és magyarságot egyaránt gyűlölő Hlavács János uralmára. És én mégis merésztem 1851. márczius 8-ikán a Magyar Társaságot feleleveníteni és vezetni, pedig legalább «letétel», ha nem fogság fenyegetett, ha kitudódik. De nem akadt az akkori serdült tanulóifjúság közt fecsegő vagy áruló, lelkesedünk magyar hazánkért, nyelvünkért s a szabadságért; fiatalok voltunk és idealisták! Több ízben Hlavácshoz ad audiendum verbum a történelemtanítást illetőleg hivatván: «Az alkotmányról szó se legyen, még álomban sem szabad a császár mindenhatóságának határaitól gondolkodni,» és ilyféle kijelentések után rendesen avval végezte «jóakaró» figyelmeztetését: «Tudja meg, hogy nemcsak Buda, de Munkács is áll». Hátha megtudta volna, hogy Magyar Társaság is van!? Végére betiltatott Magyarország történelmének tanítása és én — az újkori történelem tanítása közben — egy félévig a magyart tanítottam, igaz csak egy évig, hiszen örültség lett volna azt tovább folytatni; a Collegium becsukatásával fenyegetett Hlavács, ha szigorúan nem tartom magam a rendelethez. Az sem volt bátortalanosság: Bécsből rendelt jött, hogy az újkori történelem tankönyvének (Hunfalvy Jánosét használtam) végét, az 1848. évi történeteket ki kell vágni. Meghagytam a fiúknak, hozzon mindenki ollót és a nyilvános lecke alatt mindenki maga vágja ki az inkriminált ívet, hogy azt haza vihesse. Valahogy

— **Tanulmányút.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter dr. *Bielek Aladár* vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszteri segédfogalmazót *hathonapi* tanulmányútra Berlinbe, Párisba és Londonba küldötte ki. Dr. Bielek Aladár tanulmányútját f. évi október 1-jén kezdi meg.

— **A képviselőház és a kassai honvédszobor.** A kassai honvédszobor rendező bizottsága a napokban meghívta a képviselőházat a honvédszobor szeptember 9-ki leleplezési ünnepélyére. Justh Gyula házelnök ennek következtében köriratot intézett a Ház összes tagjaihoz, melylyel a meghívást közölte és egyben felkérte őket, hogy esetleges részvételi szándékukat szeptember 3-ikáig jelentsék be a képviselőház háznagy hivatalában. Az ilykép megalakuló küldöttség az elnökség egyik tagjának — valószínűleg az elnöknek — személyes vezetése alatt fog az ünnepségen a képviselőház nevében résztvenni és koszorút is helyez. a szobor talapzatára.

— **Az izraelita hitközség elemi iskolájánál** a beiratások szeptember 2., 3. és 4-ikén délelőtt 9—12-ig eszközöltetnek. A tanév ünnepélyes megnyitása szept. 5-ikén d. e. 9 órakor történik meg. *As igazgatóság.*

— **Szülők figyelmébe!** *Putschalko* Marianne zongoratanítónő ezennel tudtul adja, hogy az 1906/7. tanévre még 2. *esetleg 3 tanítványt* elfogadhatna. Jelentkezni lehet lakásán: Fő-utca 37., mindennap d. e. 11—12-ig és d. u. 2—4-ig.

— **Táncz-tanfolyam.** Örömmel jelenthetjük, hogy a városunkban oly előnyösen ismert *Dite V.* és *Fia* táncz-s illemiskolája szeptember 8-ikán nyílik meg. A beiratások már mostantól eszközölhetők szíveségből *Thror Gyula* úr üzletében, valamint a tánczmester *Fő-utca 8. szám* alatti lakásán. A tánczkedvelő ifjúságnak nagy örömet fognak okozni a tavaly bemutatottak mellett a legújabb, e nemben művészi tánczujdonságok is, a milyen a bosztonon kívül az igen grációzus lejtésű s *Dite* által művészi tökélyre emelt *Gawott-keringő*, a melyek arról fognak tanúskodni, hogy a mester a korral halad; miért is őt és jőnevű táncziskoláját csak a legteljesebb jóindulattal ajánlhatjuk a t. szülőknek és mindkét-nembeli ifjúságunknak.

— **Atlétáink a kassai versenyen.** Az E. T. V. E. aug. 20-ikán, Szent István napján résztvett a Kassai Jogász-Sportegylet által Kassán rendezett országos atlétikai versenyen. A versenyen Magyarország legkiválóbb atlétái mérték össze erejüket, mégis sikerült jeles tornászainknak három pontban helyhez jutniok. A 220-yardos síkfutásban (handicap) *Antal Pál* a második és *Wunsch Kálmán* a harmadik díjat nyerte. A díszkosztetésben *Antal Pál* 37 30 méteres dobásával második lett.

— **A Magyar Kárpát Egyesület Eperjesi Osztálya** szeptember 2-ikán, vasárnap d. u. *társas-kirándulást* rendez *Nagysárosra*, Rákóczi kastélyának, a várnak és este a múmalomnak a meglepedéséig.

megtudta azt Hlavács, magához hivatott és kérdőre vont. Mire én azt válaszoltam: «Illustrissime, csak a kivágatásról szólott a rendelet, a tulajdonjog megmaradt a birtokosé.» Erre ő Galgen-humorral — háttamat a hideg borzongatta —: «Bolondok ott fent, de ön betű szerint engedelmeskedett, habeant sibi; de az csak bizonyos, hogy a fiúk semmit sem fognak oly jól tudni, mint a kivágott ívet, az 1848-iki rebelliót.» Nem bántott. Természetesen nem tanítottam külön és részletesen a magyar históriát, csak az egyetemes histórián belül. Pár évre megszünt a Magyar Társaság is, de 1858-ban ismét megújult és tartott a Bach—Thun-korszak végéig. * * *

Egy exhortatio alkalmával Hlavács — a ki magyar nemességet szerzett magának és legszívesebben «illustrissime»-nek czímezte magát — a régi alkotmányos magyar nemesség elleni fanatizmusában hozzám így szólt: «Könnyű volna a nemességet megtörni, a volt parasztság követelhetne erdőt, legelőt stb.» Mire én hevesen közbeszóltam: «Talán az úri földeket és földosztást? Isten előtt az számoljon, ki communisticus néplázadást idéz elő!» Elképedve elhallgatott.

Más ízben pedig: «Az alattvalót feltétlen hódolat, unbedingte Huldigung illeti.» «Ha Ófelsége a császár halált szabna arra, ki ballábbal lép ki az ágyból, megerdemli, a ki mégis megtenné,» — mondtam én. Borzasztóbb embert nem ismertem, valóságos Jeffries volt.

vonattal d. u. 1 óra 38 percz, visszajövetel este 8 órakor szekereken, vagy 9 óra 20 perczkor a vonattal. Némi élelem a várban is lesz kapható. Vendégeket szívesen látunk. Gyülekezés 1 óra után a kisállomáson. Rendező *Berzeviczy Elek*. Az Osztály elnöksége egyúttal tudatja a t. tagtársakkal, hogy *Sárosvármegye turistatérképe* — mely a nyár folyamán megjelent — a központi irodában átvehető. Az Osztály rendes-tagjai egy-egy példányt ingyen kapnak, az Osztály kötelekébe tartozó családtagok 50 fillérért, nem-tagok 1 koronáért kaphatnak egy-egy példányt.

— **A vasúti vendéglőt** melegen ajánljuk a közönség figyelmébe. Séta közben kellemes pihenőhely, a hol frissek az ételek, zamatosak az italok, előzékeny a kiszolgálás.

— **Pályázatok.** Sárosvármegye törvényhatóságánál *szolgabírói állásra* szeptember hó 23-ikáig. Fizetés 2000 kor., lakbér 350 korona.

Sárosvármegyénél törvényhatósági *mértékhiiteletői állásra* szeptember 31-ikéig.

— **Városi adóhivatalnokok mozgalma.** Eperjes szab. kir. város adóhivatalának tisztviselői lelkes hangú felhívásban keresték meg a többi városi adóhivatali tisztviselőket, melyben ecsetelve elviselhetetlen helyzetüket, sürgős szervezkedésre hívták fel a kartársakat. Céljuk elérésére országos egyesületet alakítanak, melynek első teendője lesz kongresszust összehívni; ezen aztán bajaikat, aggodalmas helyzetüket feliratban ecsetelve, a törvényhozástól orvoslást kérnének. A városi adóhivatali tisztviselők fizetése a vármegyei és állami tisztviselők fizetéséhez mérten aránytalan csekély, dacára annak, hogy munkájuk háromnegyed részét az államnak végzik, tehát anyagi helyzetük, fizetésük javítása végett csakis az államhoz, illetve az országgyűléshez fordulhatnak. A feliratot még az 1907. évi költségvetés tárgyalása előtt terjesztik fel, hogy a költségvetés összeállításánál a kormány figyelembe vehesse a városi adóhivatali tisztviselők jogos és méltányos kívánságait.

— **A rendőrkapitány rendelete.** A rendőrkapitány legutóbbi vágóhídi vizsgálat alkalmával azt tapasztalta, hogy a hentesek a levágatók csokos és birkák torkáról vágás előtt 6—8 cm. hosszúságban a szőrt csomónként kitépdesik. A rendőrkapitány tegnap rendeletben figyelmeztette az érdekelteket, hogy jelzett eljárást, bármi okból történjen is az, állatkínzásnak minősíti s a visszaélőket az 1879. XL. t. cz. 86. §-a alapján szigorúan megbünteti.

— **Atlétikai verseny Eperjesen.** Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület szept. 16-iki versenyére szépen haladnak az előkészületek. Anyagi sikerét biztosítja a sok nagylelkű adomány, a melyet közintézetünk és egyesek, az erkölcsit pedig az a tömérdek kedvező ígéret, a melyet a K. J. Sp. E. versenyén résztvet kiváló atléták tettek, a kik majdnem teljes számmal megjelentek az E. T. V. E. versenyén is. Így biztos a M. Atl. Klub és a Bp. Egy. Klub súlydobó és díszkosztvető csapata. Az E. T. V. E. is a díszkosztvető csapatában bízik leginkább s ebben komolyan veszik föl a versenyt minden hazai csapattal, míg a súlydobást kész prédára nyújtja a vendégeknek, bár maga is résztvesz benne. E versenyek kiírására azért volt szükség, hogy az E. T. V. E. e téren némi stílust figyelhessen meg. Igen érdekesnek ígérkezik az összetett (díszkoszt-, magasugrás-, 400 m. síkfutás) verseny is, a hol a kassai atléták mellé az E. T. V. E. is két-három kiváló erőt állít. A füleslabdamérkőzés érdekességéből igen sokat levonna, ha nem jelennek meg a B. E. A. K. csapata; különben a biztosan megjelenő Budapesti III. ker. T. V. E. iek már szorgalmas tréningben állanak és meglepetésben is lehet részünk. A verseny hivatalos kiírása a napokban szétmegy, valamint a hölgybizottság is nem sokára megkezdí működését.

— **Szakosztályi ülés.** Eperjes szab. kir. város jogi-, pénz- és gazdasági szakosztálya aug. 23-ikán ülést tartott, melynek legérdekesebb pontját a katonai lakatnyak ügye képezte. A hadügyminiszter tudvalevőleg egyik legutóbbi leiratában a középső- és alsólaktanyákat — azok rossz és egészségtelen állapotára hivatkozva — felhagyandóknak mondotta ki, a mi nem jelent egyebet, mint, hogy az ott állásolt csapatásokat meg nem nevezett okból elviszik Eperjesről. Miután a hadügyminisztérium ezen intézkedése a városra nézve nagy kárt rejteget magában s miután ezen kellőleg nem is indokolt elhatározást a város közönsége

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testvért, meggyógyítja a köhögést, vésdét, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értékesen utaztatokat is kínálnak, kérjen mindenki „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjt).

„Roche”

Előzetes orvosi rendelésre a gyógyműködésben. — Am évszámát 4—koron.

magára nézve sok tekintetből sérelmesnek is tartja, a szakosztály egyhangulag állást foglalt a hadügyi kormány tervbevett intézkedése ellen s odanyilatkozott, hogy minden lehető elkövet, hogy a katonaságot sem a bérletidő lejártával, 1913-ban, sem azután Eperjesről el ne vigyék. E célból terjedelmes feliratot intéznek a kormányhoz, mely a kérdés minden részletével terjedelmesen foglalkozik, a melyet küldöttség fog a hadügyi kormány elé juttatni. A felirat szövegét több bizottsági tag hozzászólása után elfogadták s a képviselőtestületi közgyűlésnek egyhangulag elfogadásra ajánlottak. Ezen elaborátumban a város közönsége kijelenti, hogy nem zárkózik el egy *modern katonai lakatya építésétől*, sőt erre vonatkozólag az előmunkálatok megindítását máris elhatározza. A képviselőtestületi közgyűlés még e hó végén foglalkozik majd e nagy fontosságú kérdéssel. A fejlemények elé városszerte érthető érdeklődéssel tekintenek, miután tényleg legvitálisabb érdekeink fűződnek e nagyfontosságú kérdéshez.

— **Néppárti népgyűlés Berzeviczén.** A közelmúltban hírt adtunk már róla, hogy a héthársi választókerületben a néppárt nagy buzgalommal szervezkedik. Két hét előtt a vezetők tartották Hétháron értekezletet, aug. 26-ikán pedig Berzeviczén rendeztek népgyűlést. A népgyűlés mintegy 250 főnyi választópolgár részvétele mellett, a legnagyobb rendben folyt le. Jellemző, hogy egész vármegyénkben ez az egyedüli politikai párt, mely eléjtelt ad magáról, sőt agitál és szervezkedik is.

— **Kir. adóhivatal Lemesen.** Mint beavatott helyről értesültünk, a pénzügyminiszter azon elhatározásra jutott, hogy az eperjesi kir. adóhivatal hatásköréből az alsótartozai járást már a legközelebb kikapcsolja s ezen járás részére Lemes községben külön adóhivatalt állít fel. A pénzügyminiszter e napokban kérte be az eperjesi adóhivataltól azon kimutatást, melyből megállapítható, hogy külön-külön mily nagy munkamennyiség esik a siroki és alsótartozai járásokra.

— **Sikerült amatőr-felvételek** előállításához jó minőségű fényképezési szerek szükségeltettek. Gyári áron kaphatók Cattarinonál Eperjesen.

— **Sztrájk Kassán.** A kassai vízvezetési és csatornázási munkálatoknál, a légszuszterendezésnél és központi fűtéseknel alkalmazott szerelő- és kisegítő munkások — a kik f. évi május hóban a szakbeli munkaadókkal kölcsönös megállapodás útján egy munkarendet és árszabást fogadtak el — augusztus 28-ikán beszüntették a munkát és sztrájkba léptek. Ezen elhatározásukat azonnal bejelentették az iparhatóságnak, melytől a békéltető tárgyalások megindítását kérték. Sztrájktanójuk a Breuer-féle vendéglő.

— **Az angolok Kassán.** A nagy angol társaság, a mely Londonból aug. 21-ikén indult el és péntek óta a Tátrában tartózkodik mr. Shrubsole vezetése alatt aug. 29-ikén, szerdán délelőtt 11 óra 35 perczkor érkezett Kassára. Az állomáson Kundt Ernő prémontrei tanár üdvözölte a vendégeket a polgármester és a város közönsége nevében. A vendégek a Schalkházban szálltak meg.

— **Idegenek bejelentése.** A helybeli szállodatulajdonosok nem vették szigorúan az idegen utasok bejelentésének kötelességét. Ennek folytán a rendőrség most felhívta őket, hogy a bejelentési-lapokat mindenkor a megszállott utas által töltsék ki saját kezével, mert a szobapinczér vagy vendéglős által kitöltött bejelentési-lapok egyrészt olvasatlanul vagy helytelenül voltak kiállítva, másrészt pedig törvény szerint csak az büntethető, a ki maga irt be hamis adatot a rovatokba. Ezentúl csakis az esetben jegyezheti be a szállodás vagy vendéglős a származási adatokat a bejelentési-lapba, ha a megszállott utas irni nem tud.

— **Maró Gergely bolyongása.** Arra a híre, hogy a hírhedt Maró Gergelyt Bártfára helyezték át, megmozdult az egész ottani társadalom. Felemelte az áthelyezés ellen tiltó szavát a sajtó, tanári-kar, sőt még a szülők is, a kik közül számosan kijelentettek, hogy nem hajlandók gyermeiket olyan iskolába adni, a hol Maró Gergely tanítja a nemzeti történetét. A tanári-kar külön értekezletet tartott a kínos feltűnést keltett áthelyezés ügyében s ezen értekezleten egyhangulag elhatározták, hogy a tanügyi kormánytól Surányi-Maró Gergely áthelyezésének visszavonását fogják kérelmezni.

Ha ezen kérelmük meghallgatásra nem talál, mindnyájan áthelyeztetik magukat Bártfáról. Az áthelyezés ügyét a városi képviselőtestületi közgyűlésen is szóvá fogják tenni, s több képviselőtestületi tag rendkívüli közgyűlés összehívása iránt kérvényt nyújtott be a városi polgármesternél Szóval: mozog a föld Bártfán is Maró Gergely alatt. Kimarják, kiűzik-hajtják, s neki vándorolnia, kell tovább... tovább! De csak hadd járja kálváriáját. Nincsen számára egy békülékeny, megbocsátó szónok sem. Tanuljanak sorsán százak és ezrek. Legyen elrettentő példa sokak előtt, mert bőven vannak ők, a kik nem különbek Maró Gergelynél, de a kiknek mégis mindent elfelejtőn megbocsátott magyar társapalmunk a nagy — emberszeretet nevében

— **Fényképező amatőrök figyelmébe!** Sötét-kamarát — nem-vásárolkán is — a legnagyobb készséggel enged át Cattarino Sándor fényképezési cikkek és gépek raktára, Eperjes.

— **A templom tolvaja.** Özv. Buchala Andrásné a minap rajtacsípték, hogy a róm. kath. templomból az ott felejtett tárgyakat, rózsafüzéretet, imakönyveket stb. elhordogatta. Átadták a rendőrségnek, a mely le tartóztatta.

— **Gyengélkedésnél** első orvosi tekintélyek szerint legjobbnak bizonyult a *«Sirolin-Roche»*, mely méregtelen, fizetelen és a szervezetre semmi káros befolyással nem bír. Már rövid használat után előmozdítja az étvágyat és emeli a test erejét, úgy, hogy rekonalescens, sápadt leányok s gyermekek az étvágy gerjesztése céljából okvetlen használják. A szer minden gyógyszerárban kapható.

— **Felvétel a kassai községi közigazgatási tanfolyamra az 1906/7. tanévre.** 1. Az 1906/7. évi tanfolyam 1906. évi szeptember hó 3-ikán kezdődik. 2. A 100,000—1901. számú belügyminiszteri szabályrendelet 6. §-a értelmében községi közigazgatási tanfolyami hallgatóul az vehető fel, a ki: a) a főgimnázium vagy főreáliskola VIII. osztályát, vagy ezen közép-tanodákkal egyenrangú más középiskolát vagy megfelelő katonai tanintézetet sikeresen végzett. A kereskedelmi akadémia és felsőkereskedelmi iskolák elvégzése csak az érettségi vizsgálat letétele esetén jogosít a községi közigazgatási tanfolyamra való felvételre. b) Az iskolai tanulmányok befejezése után valamely községi- vagy körjegyzői, vagy rendezett-tanácsú városi jegyzői irodában legalább egy évi gyakorlatot töltött, a melyről az illető jegyző által kiállított, a vármegyei alispán által láttamozott bizonyítvány mutatandó fel. c) Az állam hivatalos nyelvét szóval és írásban bírja. d) Feddhetlen előéletű. 3. A magukat felvétetni szándékozókat a tanfolyam igazgatójánál dr. Puky Endre vármegyei alispánnál (Kassa, vármegyei háza) augusztus 27—31-ig írásban vagy személyesen naponként délután 4—6 óráig, a már előbb felemlített okmányok bemutatása mellett kötelesek jelentkezni, a mikor is végleges felvételük esetén felvételi igazolvánnyal láttatnak el. Írásbeli jelentkezés f. évi augusztus hó 31-ikéig a «Községi közigazgatási tanfolyam igazgató-ságának Kassa, Vármegyei háza» címzéssel küldendő. Jelentkezéseket azonban már most előjegyzésbe vesz az igazgatóság. Az augusztus 31-ikén túl jelentkezők felvételét csak a m. kir. belügyminiszter engedheti meg. 4. Az évi tandíj 40 korona, mely összeg félévenként 20—20 koronás részletekben — az első részlet a felvétel alkalmával — fizetendő le. Igazolt szegénység esetén a jelentkező hallgató a tandíj lefizetése nélkül is felvétetik ideiglenesen s a végleges tandíjmentesség felett — az előadói értekezlet javaslatára — a m. kir. belügyminiszter utólag határoz. A hallgatók részére a tanfolyami épületben közös étkező mensa rendeztetik be, hol az abban résztvenni óhajtok 30 korona havi díjért rendes ebédet és vacsorát (húséltet körözve) kapnak. A legkiválóbb hallgatók igazolt szegénység esetén havi 15 koronáért, illetve teljesen ingyen kapnak étkezést, vagyis a havi étkezési díjat ösztöndíj gyanánt a miniszter által adott államszegélyből a tanfolyam pénztára fizeti helyettük. 5. A hallgatók otthona — internátus — hús bennlakó részére van berendezve. A bennlakás kedvezményében csak a fél-, vagy egész étkezési ösztöndíjban részesülő hallgatók, még pedig ezek közül húsosan a kiválóbbak és segélyre leginkább reászorulóak, külön díj fizetése

nélkül részesednek, az előadói kar határozata alapján. 6. Az előadások vasárnap kivételével öt napon át délután 2—6 óráig, egy napon pedig 2—7 óráig tartanak meg, hogy a délelőtti órákat a hallgatók megélhetésük biztosítása végett tisztességes keresetmódra használhassák. 7. A szegényebb sorsú hallgatók a tanfolyam könyvtárából — a tanév tartamára — használat végett ingyen tankönyvvel is elláttatnak.

— **Biztos gyógyhatás.** Mindazok, kik rossz emésztés vagy székrekedés következtében felfúvódásban, szorulásban, főfájásban, étvágyhiányban vagy egyéb bajokban szenvednek, a valódi *Moll-féle seidlits-porok* használata által biztos gyógyulást érnek el. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll A.* gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállítottól Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan *Moll A.* készítménye az ő gyári jelvényével és aláírásával, kérendő.

— **Az ajánlott-leveleket** illetőleg Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter a következő rendeletet adta ki: A postai tarifák és a postautileti szabályzat I. része, I. szakasza 11. §-ának 3. pontja szerint tudvalevőleg a kellően felszerelt, a frankó- és ajánlási-díjra nézve bérmentesített ajánlott-levelek, ha a levélgyűjtő-szekrényben találhatók, ajánlva kezelhetnek, de a feladó ezekről vevényt nem kap. A tarifák I. szakasza 21. §-ának 2. pontja szerint azonban ajánlott levélpostai küldemény elveszése esetében kárpótlás csak az eredeti feladóvevény alapján fizethető. Minthogy a levélgyűjtő-szekrényekben talált ajánlott-levelektől adandó kárpótlás tekintetében a szabályok kifejezetten nem intézkednek, előfordult eset alkalmából ezt a kérdést a miniszter most úgy rendezte, hogy a levélgyűjtő-szekrényben talált és postai okmányok és előjegyzések által kimutathatólag tényleg postai kezelés alá vett, de kézbesítés előtt elveszet ajánlott-levelektől is adható szabályszerű kárpótlás. Erre nézve azonban feltétlenül megkiváncsoltatik, hogy az ily ajánlott-levelek azonossága kétségtelenül megállapítható, továbbá, hogy a feladó ebbeli minőségét, valamint a levélhez való jogát kétséget kizáró módon igazolja, úgy a mint az a feladóvevény elveszése esetére van előírva; végre, hogy a felszólamlás a megállapított határidőben (a feladástól, illetve a levélnek a gyűjtőszekrénybe dobásától számított egy éven belül) megtörténjék. A kárpótlás azonban csak ezen felszólalási határidő letelte után, az előírt egyéb feltételek szem előtt tartásával akkor utalványozható, ha a kérdéses ajánlott-levele csupán egy igénylő jelentkezett. Ha több igénylő jelentkezett, ezek igényeikkel per útjára utasítandók s a kárpótlási összeg annak jár, a ki kizárólagos jogát jogerős bírói ítélettel igazolhatja. Ezt az eljárást a rendelet kiterjeszti arra az esetre is, ha valamely könnyelt küldemény feladóvevény mellett adatott fel, de ez a feladónál elveszett.



A házasszony gondolkodásán mulik a család üdve, boldogsága!

A Kathreiner-féle Kneipp-malátá kávé

Kathreiner előállítási módszere révén kellemes ízű, az egészséget előmozdító és olcsó, ez által a legmegbecsülhetlenebb előnyöket nyújtja minden háztartásnak!

Minden vásárlásnál hangsúlyozzuk kifejezetten a Kathreiner nevet és csak eredeti csomagokat kérjünk Kneipp-páter védjeggyel.

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ
AZ EGEDŰL ELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

— A mat nyúj Schmidt mánys csolatos e Felette er oly egyér vagy műv ral veend

— A

fennállása szágos a sorrendje: 2. Gerely csapatvers-hajtás (3) tos csapa ként egy-ugrás, disz versenyek futás; b) d) tételek: A hazai testgimnastika az egyesület történet. A (Eperjes, K) érkező neve kül visszau A csapatve két tartalé a M. O. T ben a köve versenyekb — még há tett verseny síkfutásból vevő: 1. ta 2. ha mint vesz a 7. szá menyé szar tagja egy cs senynyel eg ekkor az a mint egyén 400 m-es s külön is kell még abban senyző vagy tett verseny zése dönt; érkezés sorre ugrásnál eg c) A diszko d) Az esetle és az összet napjának de és a füleslab leg fogjuk senyeket na A II-ik díjat esetén adjuk nagy ezüst-é a harmadik nyer. Az os a tiszteletdíj a három sz helyezett. c) sülete részér ezüst-, illetve csapat tagja tes, akkor cs füleslabda-m szére tisztelet gyenes elszál pal előre be kodik. Eperj Máttyás, elnö

Felelős Dr. Raff

Oltárép

— A rádium gyakorlati ismeretéhez kitűnő alkalmat nyújt a gyomor- és bélbajokban szenvedőknek a Schmidhauer-féle igmándi keserűvíz, a melyben a tudományos alapon felfedezett radioaktiv tulajdonság kapcsolatos ezen hazai forrás meglepő gyógyító erejével. Felette érdekes és előnyös tapasztalatokat szerezhetnek oly egyének, kik eddig egyéb hashajtó ásványvizeket vagy művi szereket használtak. Reggeli előtt fél pohárral veendő. Kapható mindenütt kis és nagy üvegben.

SPORT.

— Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület, 10 éves fennállásának megünneplésére, szeptember 16-ikán országos atlétikai és játékvacsorát rendez. A versenyek sorrendje: 1. 100 m-es síkfutás (egyleti zárt-verseny). 2. Gerelydobás. 3. Magasugrás. 4. Súlylökés, hatos csapatverseny. 5. Hármásugrás. 6. Fülelabda-dobás és -hajítás (30 éven felüliek részére) 7. Diszkoszvetés, hatos csapatverseny. 8. 800 m-es stafétafutás, 200 m-ként egy-egy futóval. 9. Összetett verseny: Magasugrás, diszkoszvetés és 400 m-es síkfutás. 10. Ifjúsági versenyek középiskolai tanulók részére: a) 80 m-es síkfutás; b) diszkoszvetés. 11. Fülelabda-mérkőzés. — Feltételek: A versenyekben — a 10. számot kivéve — csak hazai testgyakorló-egyesületek vehetnek részt. Tétük nincsenek. A csapatok és egyes versenyzők jelentkezése az egyesületek részéről 1906. szeptember hó 10-ikéig történik. A jelentkezések Bayer Róbert titkár czímére (Eperjes, Kossuth Lajos-utca 18. sz.) küldendők. Később érkező nevezés nem érvényes. Jelentkezés indokolás nélkül visszautasítható. Álnév alatt jelentkezni nem szabad. A csapatversenyekre és a fülelabda-mérkőzésre két-két tartalék is bejelenthető. A versenyeken általában a M. O. T. E. Sz. szabályai érvényesek. A részletekben a következők irányadók: a) A 4. és 7. sz. csapatversenyekben az első négy — mint egyéni versenyző — még három lökést, illetve vetést tesz. b) Az összetett verseny a versenyek 3, 7. számából és egy 400 m-es síkfutásból alakul. Tehát az összetett versenyben résztvevő: 1. tartozik a 3. számú versenyben résztvenni; 2. ha mint valamely egyesület csapatjának tagja részt vesz a 7. számban, akkor a csapatversenyben elért eredménye számít az összetett versenybe, ha pedig nem tagja egy csapatnak, akkor a diszkoszvetési csapatversenynyel egyidőben tartozik három vetést tenni és ha ekkor az a) alatt említett négy közé kerül, akkor mint egyéni versenyző is szerepelhet; 3. tartozik egy 400 m-es síkfutásban résztvenni. Az összetett versenyre külön is kell jelentkezni — ugyancsak szept. 10-ikéig — még abban az esetben is, ha az illető mint csapatversenyző vagy egyéni versenyző jelentve van. Az összetett versenyben a mindhárom számban résztvettek helyezése dönt; a helyezés a 400 m-es síkfutásnál a beérkezés sorrendje szerint, a diszkoszvetésnél és a magasugrásnál egy megállapított pontozás szerint történik. c) A diszkoszvetésnél csak 25 m. szélességben mérünk. d) Az esetleges előmérkőzéseket, a csapatversenyeket és az összetett verseny 400 m-es síkfutását a verseny napjának délelőttjén 9 órától, az egyéni versenyeket és a fülelabda-mérkőzést délután 2 1/2 órától kezdődőleg fogjuk megtartani. — Díjazások: a) Egyéni versenyeket nagy és kis ezüst- és bronz-érmekkel díjazunk. A II-ik díjat három, a III-ikat öt, a IV-iket hét induló esetén adjuk ki. b) Az összetett verseny első helyezettje nagy ezüst-érmét és tiszteletdíjat, a második nagy ezüst-, a harmadik kis ezüst-, a negyedik nagy bronz-érmét nyer. Az összetett verseny győztese ezen versenyben a tiszteletdíjon kívül csak egy érmet nyerhet, még ha a három szám közül egyénileg több számban is első helyezett. c) Csapatversenyekben a győztes csapat egyesülete részére tiszteletdíjat nyer, a csapatok tagjai kis ezüst-, illetve kis bronz-érmeket nyernek. Ha valamely csapat tagja az illető versenyben egyénileg is győztes, akkor csak egy díjat nyerhet (a nagyobb). d) A fülelabda-mérkőzésben a győztes csapat egyesülete részére tiszteletdíjat nyer. A résztvevők fogadásáról és ingyenes elszállásolásáról — ha az erre való igényt 3 nappal előre bejelentik — a rendező egyesület gondoskodik. Eperjes, 1906. évi augusztus hóban. *Uhlarik Mátyás*, elnök; *Bayer Róbert*, titkár.

Felelős szerkesztő: **Dr. Raffay Ferencz.**
Kiadótulajdonos: **Kósch Árpád.**

NYILTTÉR.



Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukros húgyárnál, az emésztési és lélegzési szervek hurutainál

Lithion-forrás **SALVATOR**

Kitűnő alkalommal használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai



- Húgyhajtó hatása.
- Kellemes ízű.
- Vasmentes.
- Könnyen emészthető.
- Teljesen tiszta.
- Állandó összetételű.
- Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetnyekben vagy húgysavas vesekövek és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb források ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.

Kapható ásványvízkereskedésekben vagy a **Salvator-forrás Igazgatóságánál Eperjesen**

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén- és érvízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szén-savas- és villamosvízfürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezezés, jutányos árak.

Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság

Bérlet.

Sárosmegyében ötszáz holdas szántó és rét megfelelő biztosíték mellett bérbeadó. Cím a kiadóhivatalban.

Gyakorlott gyorsírók keresek — néhány hétre.

Dr. E. Nagy Olivér, Rózsa-utca 6.

A Főutca 73. sz. ház szabad kézből eladó.

Bővebbet Korn Vilmos gyógyszeráránban.

Versenybírálati hirdetmény az eperjesi ort. izr. hitközség által építendő fürdőre.

Az eperjesi ort. izr. hitközség a fürdő építése s ezzel kapcsolatos munkálatok kivételének biztosítása céljából folyó évi szeptember hó 14-ikén délelőtt 10 órakor tartandó versenybírálatot hirdet.

Főhivatnak mindazok, a kik ezen munkálatokra vállalkozni szándékoznak, hogy az erre vonatkozó, magyar nyelven írt, lepecsételt ajánlatukat az eperjesi ort. izr. hitközség jegyzői irodájába (templom-udvar) folyó 1906. évi szeptember 14-ikén d. e. 10 óráig annál is inkább nyújtsák be, mert elkésve érkezett ajánlatok tekintetbe nem fognak vétetni.

Az ajánlat 5%-a készpénzben vagy értékpapírokban Preisz Bernát hitközségi pénztáros úrnál bántépénzül letétbe helyezendő és a nyugta az ajánlathoz csatolandó.

Csatolandó továbbá a vállalat által saját megajánlandó egységárai szerint összeállítandó költségvetés is. Ezenkívül minden csoport végén a szám után betűkkel kiirandók az összegek.

A tervek, költségvetési műszaki iratok, valamint általános és részletes feltételek a hitközségi irodában d. u. 5 órától este 1/2 7 óráig megtekinthetők, illetőleg 5 koronáért megszerezhetők.

Az ajánlatban világosan kiteendő az, hogy vállalkozó a helyi viszonyokat, a terveket, úgy az általános, de különösen a részletes építési feltételeket ismeri és azoknak magát kifogás nélkül aláveti.

Az eperjesi izr. hitközség előjárása fenntartja magának azon jogot, hogy a beérkező ajánlatok közül tetszés szerint elfogadhatja bármelyiket, tekintet nélkül az árösszeg nagyságára.

Eperjes, 1906. augusztus 27-ikén.
Schreiber s. k. hitközs. jegyző. *Zahler Ignác s. k.* hitközs. elnök.

Fő-utca 79. sz. alatt több lakás október 1-jétől jutányos áron bérbeadó.

Ugyanott egy ház mesterkerestetik szeptember hó 15-ikére.

Egyesületek, intézetek figyelmébe!!

Teljesen jókarban lévő, hosszú, hangverseny-

zongora

400 koronáért eladó.

Bővebbet: dr. Flórián Károlynál, Eperjes, Arok-utca 26.

Eladó kert.

A Fürdő-utca 9. szám alatti, özv. Hazslinszky Frigyesné-féle kert, lakóház és gazdasági épületek szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt Nemessányi Gábor, Eperjes, Holló-utca 2. sz.

RÉTAY ÉS BENEDEK

Oltárépítő és templomberendezési műintézete, egyházi szerek és zászlók gyára. Elvállal: templomok teljes berendezését, felszerelését, kifestését és kikövezését.

BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 59. SZ.

4805—1906. k. ü. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Az eperjesi kir. ügyészség felügyelete alatti központi és a hatósága területén lévő bírtfalai, giráltsi, kisházi, lemesi és felsővízközi kir. járásbírói fogházakban letartóztatottak rendes *élelmiszereinek*, valamint a betegek számára orvosi rendelvény alapján kiszolgáltatandó étadagok és élelmiszerek szállításának a jövő 1907. évi január hó 1-ő napjától bezárólag 1909. évi december hó 31-ikéig terjedő három évre leendő biztosítása iránt az eperjesi kir. ügyészség hivatali helyiségében f. é. szeptember hó 26-ikán d. e. 10 órakor, zárt ajánlati tárgyalással egybekapcsolt nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni. Miről vállalkozni kívánók azzal értesítettek, hogy az 1 koronás bélyeggel ellátott s az alábbi kellékeknek megfelelőleg kiállított és felszerelt zárt írásbeli ajánlatok az árlejtés megkezdéséig az alulírt kir. ügyészségnél nyújtandók be.

Később érkező ajánlatok, figyelembe nem vétetnek. Az írásbeli ajánlatokban számokkal és betűkkel kírva külön ajánlat teendő: 1. a rendes étadagra nézve 56 dekagramm kenyérral együtt (alapul veendő kikiáltási ár: 24+10 fill., összesen 34 fill.), 2. a bőjti (112 dekagramm kenyér) étadagra nézve, végül 3. a betegek részére kiszolgáltatandó étkekre nézve, mely utóbbi ajánlatnál a számvevőileg megállapított kikiáltási árakhoz viszonyított százalék-leengedés mennyisége tüntetendő ki.

A bánatpénz összege 1200 koronában állapítatik meg, mely készpénzben, vagy szabály szerint biztosítékul elfogadható értékpapirokban az ajánlatához melléklendő, a szóbeli árlejtésben résztvenni kívánók által pedig az árlejtés megkezdése előtt leteendő. Megjegyzetjük, hogy még le nem bonyolított, más hasonló vállalatoknak letétben lévő biztosítéka, illetőleg az arra való hivatkozás az előírt bánatpénzt nem pótolhatja. A kir. ügyészség által nem ismert vállalkozók, előéletük és vagyoni állapotuk iránt magukat a zárt ajánlatához melléklendő, illetve a szóbeli árlejtésnél bemutatandó hatósági bizonyítvánnyal igazolni tartoznak.

A részletes árlejtési feltételekről a kir. ügyészség irodájában a hivatalos órák alatt értesülés szereszhető, s az árlejtési feltételek ismerete, valamint az, hogy ajánlattevő magát azoknak aláveti, az írásbeli ajánlatokban kifejezetten megemlíttendő.

Kir. ügyészség Eperjesen, 1906. évi aug. 26-ikán
Fuhrmann s. k.,
kir. ügyész.

Acetylénvilágítási berendezések

önálló teleppel, a szabadalmazott LUX-készülékkel.

Kezelés élkül, önműködő carbid a vízbe eső rendszerű, teljesen veszélytelen fejlesztők.

Elektromos világítási és erőátviteli berendezések.

Speczialitás: önálló kis telepek (elektrogének) városok, kastélyok, gyárak, szállodák, malmok és magánházak részére. Egy 16 gyf. izzólámpa óránként 1 fillérbe, egy tényleges lóerő 6 fillérbe kerül.

MOTOROK

benzinre, gázra, nyersolajra, stb.-re bármilyen célra.

Fejér és Schmidt,

Budapest, Eötvös-tér 2.

Weitzenhoffer B.

vízvezeteki és csatornázási berendező Eperjes, Rózsa-utca 6. sz.

Elvállal terv és megrendelés szerint vízvezeteki, csatornázási és fürdőberendezéseket, vízóblítási angol-closeteket és minden ezen szakmába vágó munkát.

Terv- és költségvetés díjtalanul. Mintaraktár bármikor megtekinthető.

Teljesen pótolják a külföldi likőröke:

Schrank Béla

gőzerőre berendezett likörgyáranak elismert jó gyártmányai

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképességgel

Képviselet: Lindner J. Mór, Eperjes.

Különleges gyártmány: Triple Sec

„Comme il faut“.

Csemegeszőlőt

naponta friss szedést 1 frt 10 kr.-ért

5 kgr. postacsomagban szállít

Kócsián Kálmán, Jászberény.

Amerika

Abfahrt von Havre jeden Samstag. Fahrkarten durch die

Französische Linie.

Gute und schnelle Beförderung. Asgezeichnete Verpflegung inclusive Wein und Liqueur. Amerikanische Eisenbahn-Fahrkarten nach jeder Station zu Originalpreisen. Nähere Auskunft gratis und franco durch die

Französische Linie

WIEN, IV., Weyringergasse No. 8.

Budapestben az egyetlen független ellenzéki nagy napilap

„AZ ÚJSÁG“

Előfizetési ára: Egész évre 28 K. Félévre 14 " Negyedévre 7 " Egy hónapra 2-40 f.

Gyönyörű album-ajándék karácsonyra «Az Újság» minden előfizetőjének kivétel nélkül.

Megrendelési cím: «Az Újság» kiadóhivatala, Budapest, VII., Kerepesi-út 54.

1868 óta forgalomban. Berger-féle

gyógy-kátrány-szappan,

mindennemű bőrkütegek ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, elállt kútegek, egyesirten orr-rezesés, ótvár, fagyds, lábizadás, foh- és szájkörnyék ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a in-kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségekkel szemben alkalmazatik a kátrány-szappan: „Berger“

Berger-féle kátrány-kénszappan.

Mint gyengébb kátrány-szappan az arc- és a test minden részén alkalmazatik, a gyermekeknek valamennyi lebetegése ellen, tolvárhirtelen bőrtisztító, mosdó és fürdő-szappan mindennapi használatra szolgál. 1911

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

Mint kiváló bőrpótló szer kitűnő eredményt hoz használatik továbbá a

Berger-féle borax-szappan.

Kütegek, napcsúdás, szepio, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen. Ar- minden fajnak 70-ig használatik a szappannal együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjegyzéki minden cím-Kitüntetve díszoklevéllel Bécsben 1889-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.

Minden egyéb gyógy- és egészség-szappan, mely Berger-féle gyártmányú, a minden szappanhoz mellékel használati utasítást tartalmaz.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben. Nagyban: G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8. Magyarországi raktár: Görög János gyógyszer-tár B. d. pest, Királyter., Hallgató- és Seitz, Gyönyörű kátrányban Magyarországon összes gyógyszer-tárban.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárban, valamint Magyarországon összes gyógyszer-tárban.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódi, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer közsvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökerekes gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely: Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Keil-lakk

legkittinőbb mázolószer puha-padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára. Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 90 fillér Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 40 fill Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók: Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Igló: Danielisz Lajos. Kassa: ifj. Novelly Sándor Utóda.

HONI ÁRÚK HIRDETÉSE.

Kiadja: a Magyar Védőegyesület Eperjesen.

E rovatban csak azokat az árúkat hirdetjük, melyeknek valódi hazai származásáról meggyőződést szereztünk.

Alanti cégek megkapják a Magyar Védőegyesület eredeti kirakati védőtábláját.

Atlasz H. fűszerárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 56. sz.

Cukor, cukorka, cacao, csokoládé, liszt, sütemény, gyertya, gyufa, likőr, rum, cognac, asztali- és pecsenyebor hordóban és palackozva, pezsgő, csöves-tészta, tarhonya, paprika, sósborszesz, kétszersült, teavaj, sajt, árpapada, rizs, sör, pótkávé, mosószappan, pipereszappan, kefeárú, szalámi, hentesárú, szalonna, kolbász, hal-conservék, uborka, befőtt gyümölcs, déli-gyümölcs, cukorban, mindenféle conservárú, törköly- és borókapalinka, ásványvizek.

Bohrandt J. V. fűszer- és festékárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 79. sz.

Festékárú, lakk, tinta, padlófénymaz, kefeárú, seprő, pótkávé, cukor, cukorka, liszt, csokoládé, cement, gipsz, köedény, eczet, festékdoboz, levestésza, cipőcrém és fénymaz, juta, gyertya, enyv, olaj, lenolaj, lenolajkencze, papiros, gyufa, rizs, keményítő, denaturált szesz, burgonyaliszt, rum, parkettmaz, zsinegarú, légyfogó, sósborszesz, parafingyertya, árpagyöngy, tengeri-dara, porcellán-csupor, rovarpor, kékítő-paszta, fém-tisztító-paszta.

Buday János szabóiparos,

Eperjes, Fő-utca 17. sz.

„Tulipán“ mosó piquészövet-mellény, gyapjú-divatszövet, „Emke“ divatmellény-zövet, gácsi, györi, zsolnai és brassói gyapjúárú és katonapostó, besztercebányai egyszínű sima postó és loden, zsinór, gomb- és paszományárú, mindennemű katonai ércgomb, címér és jelvény, vatta.

Cattarino Sándor papir- és díszműárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 78. sz.

Különléle levélpapír, tinta, tuss, festék, gomb-festék, irón, írótoll, vonalzó, rajzdeszka, írka, rajzfűzet és tömb, körző, papirlemez, tintatartó, fényképészeti lemez, zsebkés.

Dahlström Károly fűszer- és vegyeskereskedő,

Eperjes, Fő-utca 90. sz.

Csokoládé, cukorka, likőr, cognac, teasütemény, gyertya, szappan, gyufa, spárga és kötélárú, zománcozott konyhaedény.

Divald Károly Fia fényképész,

Eperjes, Kassai-út 3. sz.

Carton, lemez, vegyi-szerek, carton képes-levelező-lapokhoz, csomagoló- és egyéb papiros, fényképlemez.

A fényképészet és fénynyomat terén előforduló összes munkák gyártása.

Fränkl József divatárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 52. sz.

Paszomány, lenvászon, pamutvászon, czérna- és pamutárú, előrajzolt kézimunka.

Fränkel József ékszerész,

Eperjes, Fő-utca 76. sz.

Arany gyűrű, függő, mellű és egyéb arany-, ékszer- és bijouterie-árú, férfi- és női arany óralánc, kisebb ezüst bijouterie-árú, ezüst evőeszköz, bőr-díszműárú, ékszer- és ezüstenműekhez való tok, finom ezüst-ékszer drágakövekkel kirakva.

Friedmann N. fűszerárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 46. sz.

Cukor, cukorka, cacao, csokoládé, teasütemény, gyertya, conservárú, rum, cognac, pezsgő, teavaj, sajt, tésztaárú, gyufa, eczetes-uborka, különféle borok.

Friedmann S. üveg- és játékarú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 92. sz.

Üvegárú, losonci zománcozott edény, hollóházi köedény, gyermek- és babakocsi, kosárárú.

Friedberger Bernát fűszerkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 117. sz.

Liszt, cukor, cukorka, csokoládé, keményítő, tengeri-dara, árpagyöngy, gyertya, szappan, seprő, eczet, kefeárú, rizs, gyufa, pótkávé, eczet, enyv, agyagpipa.

Gerő Mihály nőidivat-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 81. sz.

Chiffon, inlet, vászon, csinvat, asztali- és ágynemű, damasztárú, kanavász, paplan, blúz, pongyola, női- és gyermek-felöltő, zsolnai posztóárú és ruhaszövet, viaszkos-vászon, linoleum-szőnyeg, szőnyeg és szőnyegvédő, creton, batist, zephir, piquet, barchet, kalotaszegi, harisnya, nap- és esernyő, szörme-boa és -gallér.

Goldberger Henrik férfidivat-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 82. sz.

Czipő, kalap, sapka, ing, bőrdő, szappan, kefeárú, toilette-czikkék.

Gottlieb Salamon butorkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 115. sz.

Saját készítményű szőnyeg-díván, kárpitozott garnitúrák és ülőbutorok. Tömören hajlított faszék, vas- és rézbutor, műbutorok, esztergályos-butor, sodronyozott vas- és fakeretű ágybetét.

Gregor Andre fiókja üvegkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 73. sz.

Közönséges öblös, csiszolt üveg és egyéb üveg-árú, tükörtábla, köedényárú, lámpaárú, kosárárú.

Hertzka Simon bádogárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 18. sz.

Zománcozott edények, ónozott edények, horganybádog, horganyozott vasbádog, rézárú.

Klein Ferencz fűszer- és vegyeskereskedő,

Eperjes, Fő-utca 81. sz.

Cukor, cukorka, csokoládé, caramella, conservék, befőtt gyümölcs, sósborszesz, rovarpor, légyfogó, festékárú, vegyészeti czikkék, padlófénymaz, cipőcrém és fénymaz, kékítő, tinta, pecsetviasz, mosószappan, kézi- és pipereszappan, stearin- és paraffin-gyertya, gyufa, szivarkahüvely, kefeárú, paprika, pótkávé, keményítő, szalámi, likőr, rum, cognac, teasütemény, különféle borok, ásványvíz, gyékényárú.

Kónya Miklós fűszerkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 43. sz.

Gyertya, cukor, csokoládé, cognac, sütemények, likőrök, illatos szappanok, padlófénymaz.

Kósch Árpád könyvnyomdatulajdonos és papirkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 59. sz.

Írópapír, fogalmi-papír, nyomópapír, csomagoló-papír, levélpapír dobozokban, tinta, pecsetviasz, ostya, hártypapír, zsinegek, sokszorosító-lapok.

A könyvnyomdászat terén előforduló összes munkák gyártása.

Lavotha Ödön vaskereskedő,

Eperjes, Fő-utca 106. sz.

Rúdvas, kocsitengely, vassodrony, huzalszeg, fedéllemez vas és ónozott, aczélekék, öntvény, takaréktűzhely, ajtó- és ablakvasalás, edény, pokrócz, kasza, sarló, kapa, ásó, láncz, kovácsolt-szeg.

Lefkovics Emil fűszerkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 132. sz.

Cukor, cukorka, csokoládé, sütemény, gyertya, mázok és olajok, csötészta, tarhonya, cognac, likőr, pezsgő.

Lerner Mór szabóiparos,

Eperjes, Fő-utca 62. sz.

Brassói gyapjúszövetárú.

Neumann B. vegyeskereskedő,

Eperjes, Fő-utca 140. sz.

Vegyes harisnya, férfi- és női bőr-, brünell- és vászon-czipő, czérna, kötőpamut, selyempamut.

Pálesch Árpád gyógyszerárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 17. sz.

Saját gyártmány: Angéle-crème, szárvíz, hajszesz, szeplovíz, Eau de Cologne, Poudre d'Angéle, sósborszesz, arany-fürdő, előhívó, állandósító, fogpor, fogpaszta, Antisudin, folttisztító-víz, fenyőillat, különféle illatszerek, különféle pipereczikkék, parquette-zsír; — továbbá honi eredetű következő gyártmány: gyógyszerkülönlegességek, gyógycukorkák, gyógy- és pipereszappanok, fogápoló-czikkék, kötszerárú, fogkefe, hajkefe, ruha-kefe, ecetek, closetpapiros, „Adria“ fényképészeti érzékenylemez, fényképészeti cartonok, „Turul“ czipő-crème, „Emke“ padlófénymaz, „Aluminium“ kályhafényező, „Diana“-crème, puder és szappan, „Margit“-crème, puder és szappan, „Acacia“-crém, puder és szappan, „Ugorkafej“-crème, puder és szappan, chinavasbor, Bob-csemege, Purgó, tisztatapasz, rum, különféle likőr, kalaplakk, czipő-crème, fém-tisztítópaszta, padlófénymaz, sósborszesz, mosópor, molyirtó, bajuszpedró.

Reichard Jenő úri- és nőidivatárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 79. sz.

Zsinór- és paszományárú, fogkefe, fogcrème, czérna, napernyő, esernyő, nyakkendő.

Rosenwasser J. divatárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 98. sz.

Czérna, kreton-levantin, barchet-flanel, batiszt, delain, szepesi, nemzeti és rumburgi vászon, női szalmakalapok és nemezkalapok, szövetek, művirágok és tolldíszek.

Spitzer Mór férfiruhá-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 57. sz.

Zsolnai, gácsi és brassói gyapjú, kamgarn- és loden-szövetek, scheviottok, kész férfi- és fiú-ruhák, szörmeárú, bundák, bekecsék, lábszálók.

Stehr Mór czipőkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 33. sz.

Felsőbőrök, talpbőrök, czipőkenőcs, czipősfámák, kész czipők.

Sváby Ferencz fűszerkereskedő,

Eperjes, Fő-utca 23. sz.

Cukor, cukorka, csokoládé, liszt, macaroni, cognac, teasütemény, gyertya.

Schwarcz Ede férfidivat-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 74. sz.

Czipő, kalap, bőrdő, fog-, haj- és ruhakefe, bőrkeztű, harisnya, sapka, színes ing, fogpaszta, szörme-sapka, papucs, vászonczipő, hunya-csizma, gyermek-félczipő.

Schwarcz Fülöp czipő- és úridivat-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 103. sz.

Kalap, fehérmemű, sétabot, különféle férfi-, női- és gyermekczipő.

Szilvássy Lajos fodrász, Eperjes, Fő-utca 90.

Bajuszkötő, borotváló-szappan, pomádé, bajuszpedró, brillantín, fejmosóvíz, kölni víz, puder, hajfestékek, olaj- és illatszerek, fésű, hajkefe, hajporbojt, pipereszappan, tyúkszemirtó.

Tauth Viktor vaskereskedő, Eperjes, Fő-utca 75

Rúdvas, vaslemez, szekértengely, sodrony, sodronyszeg, vasláncz, vaskályha, tűzhelylemez, cízezett edény, lóvakaro, ekekés, ásó, lapát, csákány, csavarárú, különféle takaréktűzhelyalkatrész, épületvasalások, házi-, gazdasági- és üzleti-mérlegek, fürdőkádak, fényezett lemezédény, vas mosdóasztalok, vaságaly, zománcozott lemezédények, öntöttvas edények, Portland- és Román-cement, konyhakések, kerítésfontok horganyzott sodronyból, jégszekrények, kátrányos fedéllemez, szekérenőcs, meszelő, ecset és kefeárú.

Theisz Ármán díszműárú-, fegyver-, játé- és hangszerkereskedő, Eperjes, Fő-utca 58. sz.

Gummárú (labdák, kupakok, állatok), pipereszappan és illatszerek, bábuk és egyéb játékszerek, tornaszerek, kötélárú, papírárú, mesekönyvek, czipő-, borotva- és fogcrème, bőrárú, postatáska, bőrdő, kosárárú, gyermekkocsi, késárú, kefeárú.

Teitelbaum Vilmos fűszerkereskedő,

Eperjes, Kassai-út 5. sz.

Szesz, rum, likőr, denaturált szesz, szilvórium, borovicska, cognac, paprika, szappan, gyufa, vegyészeti-árú, bor, cukorka, conserv-hal, liszt, gyufa, csokoládé, eczet.

Thrór Gyula divatárú-kereskedő,

Eperjes, Fő-utca 69. sz.

Zsolnai és gácsi női-szövetek és ruhakelmék, késmárki len-, vászon-, damasztárú és terítékek, óbudai mosókelmék és fejkendő, pápai gyártmányú chifonok és pamutvásznak, budapesti gyártmányú nap- és esernyők, selmeczbányai férfi-túrista-ing, késmárki hímzőgyár készítményei (hímzett vászonruhák és blousok, kőszegi hímzőipar-részvénytársaság gyártmányai, selyem- és gyapot-blousok és -juponok).

Tydor Lipót posztókereskedő,

Eperjes, Fő-utca 122. sz.

Gácsi és zsolnai öltőnyiszövet és simapostó, mosószövet, tűzoltó-vászon, kendervászon, bélsvászon.

Előfizetési
negyedévre
Hirdetési díj: Har

KUBINYI

Ötven esz
adomány a k
ezer bajjal kü
vezéri tisztébe
az a tény, ho
összes egyház
sége és Eper
java résztvesz
egyházfelügyel
mán, — azon
a hazai ev. e
mében nem
tokat kívánó
lan buzgalom
fölemelő dolo

Egyházfelü
éppen arra a s
untalan megh
kezek a lélek
és vallásszaba
kódzatásokbar
natában szem
életét tette k
a ki egy Zsed
hívására soron
pallosával sze
az elnyomatás
és főnemesek
honszerelem h
ház vértanúi
vezérei előtt!

AZ «EPE

KUB

FELSŐKUBINI
tett Deménfalv
1828. márczius
eredete — mint
történeti okmán
szén a XIII-ik
olyan taggal di
politikai és társa
szolgálatokat te
Miksa, a család
volt s vármegyéj
nak (fixorum
Szakmáry Borb
család sárosi ág
főügyésze volt.
gyermekkel áld
leányuk volt, k
nem éppen nag
nagy áldozatuk
tették gyermeke
vivő férfivá nő

A kilencz g
Kubinyi Albert.
temben a szülői
Lőcsére ment, h